

淡江大學 113 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	俄語習作 (二)	授課 教師	龔雅雪 BUROVTSEVA NATALIYA
	RUSSIAN COMPOSITION (I)		
開課系級	俄文四 B	開課 資料	實體課程 必修 下學期 2學分
	TFUXB4B		
課程與SDGs 關聯性	SDG3 良好健康和福祉 SDG4 優質教育 SDG5 性別平等 SDG16 和平正義與有力的制度		
系 (所) 教育 目 標			
一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。 二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。 三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。 四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。(比重：20.00) B. 具備俄語檢定口說B1的能力。(比重：10.00) C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。(比重：15.00) D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。(比重：30.00) E. 具備俄文翻譯的能力。(比重：10.00) F. 具備基本的商務俄文知識。(比重：5.00) G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。(比重：10.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。(比重：15.00) 2. 資訊運用。(比重：15.00) 3. 洞悉未來。(比重：15.00) 4. 品德倫理。(比重：5.00) 5. 獨立思考。(比重：25.00) 6. 樂活健康。(比重：5.00) 7. 團隊合作。(比重：5.00) 8. 美學涵養。(比重：15.00)			

課程簡介	本課程為進階俄語訓練，訓練學生撰寫俄文短文和書信，進而分析文法結構和書面錯誤用法，以培養學生寫作能力。
	Features of this course include the following: Practice in Russian writing; analysis of grammar structures and common mistakes and practice in writing Russian paragraphs and short essays.

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	1. 教師講授寫作之技巧，學生簡短描述內容，可訓練創作能力。 2. 學生可藉由不同體裁之學習，訓練其寫作之能力。	1. The teacher teaches skill of the writing, the students to describe the content briefly, may train the creation ability. 2.The students may train their ability of writing from the study of different literature style.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDEFGF	12345678	講述、實作	測驗、作業

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	114/02/17~ 114/02/23	Чем мы будем заниматься в этом семестре. Тема 1. Музеи в нашей жизни	
2	114/02/24~ 114/03/02	Тема 1. Практика	
3	114/03/03~ 114/03/09	Тема 2. Нет фотографии -- нет жизни? -- соцсети и мы.	
4	114/03/10~ 114/03/16	Тема 3. Тайваньские студенты в России.	
5	114/03/17~ 114/03/23	Тема 4. Русский язык в моей судьбе. Практика	
6	114/03/24~ 114/03/30	Тема 5. Интервью. Практика	

7	114/03/31~ 114/04/06	教學行政觀摩週	
8	114/04/07~ 114/04/13	Тема 6. Эссе как жанр литературы и студенческой письменной работы	
9	114/04/14~ 114/04/20	期中考/期中評量週(老師得自行調整週次)	
10	114/04/21~ 114/04/27	Работа над ошибками.	
11	114/04/28~ 114/05/04	Практикум по письму	
12	114/05/05~ 114/05/11	Тема 7. Письмо и психотерапия: человек в мире ИТ. Практика: умственная жвачка.	
13	114/05/12~ 114/05/18	Теема 7: практика: переключение во внешнее.	
14	114/05/19~ 114/05/25	Практика по письму, подготовка к выпускному экзамену.	
15	114/05/26~ 114/06/01	畢業考/畢業評量週(老師得自行調整週次)	
16	114/06/02~ 114/06/08		
17	114/06/09~ 114/06/15		
18	114/06/16~ 114/06/22		
課程培養 關鍵能力			
跨領域課程			
特色教學 課程			
課程 教授內容	程式設計或程式語言(學生有實際從事相關作業或活動) 性別平等教育		
修課應 注意事項	Обязательное посещение занятий!		
教科書與 教材	自編教材:簡報、講義 採用他人教材:教科書、影片		

<p>參考文獻</p>	<p>1. Колесова Д. В., Маслова Н. Н. «Радуга». Практикум по развитию письменной речи. – СПб.: МИРС, 2008. 2. Колесова Д. В., Харитонов А. А. Золотое перо. Пособие по развитию навыков письменной речи. – СПб.: Златоуст, 2001. 3. Короткова О.Н., Маркова Е.Б. Учимся писать сочинение.—Тайбэй, Университет Чжэнчжи, 2002. 4. Короткова О.Н., Маркова Е.Б. Учимся писать сочинение.—Тайбэй, Университет Чжэнчжи, 2002.</p>
<p>學期成績 計算方式</p>	<p>◆出席率： % ◆平時評量： % ◆期中評量：50.0 % ◆期末評量：50.0 % ◆其他〈 〉： %</p>
<p>備考</p>	<p>「教學計畫表管理系統」網址：https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</p>